

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke podaný rozsudkom Conseil d'Etat (Belgicko), XIII. komora, zo dňa 29. apríla 2004 vo veci Inter-Environnement Wallonie proti Région wallonne

(Vec C-208/04)

(2004/C 179/14)

Conseil d'Etat (Belgicko), XIII. komora, rozsudkom z 29. apríla 2004 podal na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke vo veci Inter-Environnement Wallonie proti Région wallonne, ktorý bol doručený Kancelárii Súdneho dvora dňa 11. mája 2004.

Conseil d'Etat (Belgicko), XIII. komora, žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcej otázke:

Článok 1 písmeno a) smernice 75/442/EHS z 15. júla 1975⁽¹⁾ zmenený smernicou 91/156/EHS z 18. marca 1991⁽²⁾ sa vykladá v tom zmysle, že členské štáty sú oprávnené vytvoriť na základe právnej normy skupinu látok, ktoré nepatria ani do skupiny odpadov, ani do skupiny výrobkov, ktoré však predsa môžu byť zodpovedať definícii odpadov vyplývajúcej z článku 1 písmena a), alebo obsahovať látky alebo predmety zodpovedajúce tejto samotnej definícii odpadov?

⁽¹⁾ Smernica Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch (Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39)

⁽²⁾ Smernica Rady 91/156/EHS z 18. marca 1991, ktorou sa mení smernica 75/442/EHS o odpadoch (Ú. v. ES L 78, 26.3.1991, s. 32)

Žaloba podaná 12. mája 2004 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Rakúsku

(Vec C-209/04)

(2004/C 179/15)

Komisia Európskych spoločenstiev zastúpená Michel Van Beek a Bernhard Schima, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala dňa 12. mája 2004 na Súdnom dvore Európskych spoločenstiev žalobu proti Rakúsku.

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

1. vyslovil, že Rakúsko nespĺnilo svoje povinnosti vyplývajúce z čl. 4, ods. 1 a 2 smernice Rady 79/409/EHS zo dňa 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúcich vtákov⁽¹⁾ (ďalej len smernica o ochrane vtáctva) a z čl. 6 ods. 4 v spojení s čl. 7 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a

rastlín⁽²⁾ (ďalej len, v nadväznosti na pojmy „fauna-flora-habitat“, smernica FFH) a to tým, že

- nezaradilo do osobitne chráneného územia „Lauteracher Ried“ oblasti „Soren“ a „Gleggen-Köblern“, ktoré podľa vedeckých kritérií patria spoločne s vykázaným osobitne chráneným územím „Lauteracher Ried“ čo do počtu a plochy k najvhodnejším oblastiam v zmysle čl. 4 ods. 1 a 2 smernice o ochrane vtáctva
- pri schválení plánu výstavby rýchlostnej komunikácii S 18 pri Bodensee nedodržalo presne a úplne požiadavky, ktoré v zmysle čl. 6 ods. 4 smernice FFH platia pre prípad, že existuje negatívny výsledok posúdenia únosnosti plánu.

2. zaviazal Rakúsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné argumenty

Rakúsko označilo Komisii oblasť „Lauteracher Ried“ vo Vorarlbersku ako osobitne chránené územie. Táto oblasť predstavuje významné hniezdisko pre druh vtáka „Crex crex“ uvedeného v prílohe I smernice o ochrane vtáctva ako aj dôležité hniezdisko, miesto pobytu, príp. preletu pre celý rad ďalších sťahovavých vtákov vo Vorarlbersku.

Komisia je toho názoru, že so súčasnými hranicami osobitne chráneného územia Lauteracher Ried sa nemožno z odbornor-nitologického hľadiska stotožniť a bez začlenenia oblastí „Soren“ a „Gleggen-Köblern“ nie je možné z odborného hľadiska zabezpečiť dlhodobé zachovanie stavu ohrozených druhov vtáctva. Na základe toho vyvodzuje, že Rakúsko nespĺňa požiadavky podľa čl. 4, ods. 1 a 2 smernice o ochrane vtáctva.

Po ďalšie Rakúsko si nespĺnilo povinnosti vyplývajúce z čl. 6 ods. 4 v spojení s čl. 7 smernice FFH v súvislosti s plánovanou výstavbou rýchlostnej komunikácie S 18 pri Bodensee ohľadne ochranných požiadaviek pre oblasť „Lauteracher Ried“. Skúška z hľadiska ochrany životného prostredia, ktorá dospela k negatívne mu záveru ohľadne dopadov plánovanej výstavby rýchlostnej komunikácie na ochranu a udržanie druhov vtáctva v Lauteracher Ried, síce na prvý pohľad zodpovedá požiadavkám skúšky únosnosti podľa čl. 6 ods. 3 smernice FFH, avšak ďalší postup pri existencii negatívneho výsledku skúšky vyplývajúci z čl. 4 ods. 4 nebol dodržaný: Alternatívna skúška a kompenzačné opatrenia neboli správne vykonané.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 103, s. 1

⁽²⁾ Ú. v. ES L 206, s. 7